

# 弗家小兔脱险记

*The Tale of the Flopsy Bunnies*



【英】毕翠克丝·波特 著 【美】王芴野 译

# 弗家小兔脱险记

*The Tale of the Flopsy Bunnies*

【英】毕翠克丝·波特 著 【美】王芃野 译

图书在版编目(CIP)数据

---

弗家小兔脱险记/[英]波特 著; [美]王芃野 译.

——长春: 吉林美术出版社, 2015. 6

ISBN 978-7-5386-9877-0

I. ①弗… II. ①波… ②王… III. ①儿童文学—图画故事—英国—现代 IV. ①I561.85

---

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第108949号

弗家小兔脱险记

【英】毕翠克丝·波特 著 【美】王芃野 译

---

出版人: 赵国强

责任编辑: 单媛媛 王 超

特约编辑: 杨子玉

美术设计: 李 阳 朱文婷

出版发行: 吉林美术出版社

(吉林省长春市人民大街4646号, 电话0431-86037892, 网址www.jlmspress.com)

经 销: 全国新华书店

特约经销: 沈阳比佛利文化传媒有限公司

(辽宁省沈阳市青年大街390号皇朝万鑫国际大厦B座3317室, 电话024-23531168)

印 刷: 中华商务联合印刷(广东)有限公司

开 本: 216mm×244mm 16开 印张2.25

版 次: 2015年6月第1版

印 次: 2015年6月第1次印刷

印 数: 1—10000册

书 号: ISBN 978-7-5386-9877-0

定 价: 29.80元

---

版权所有 侵权必究

本书版权法律顾问: 上海市华润律师事务所 丁守明 电话021-65090320 13381609939

如有印刷质量问题, 请与印刷厂联系调换 电话0755-33609988

# 伟大的作家！伟大的作品！

毕翠克丝·波特（1866—1943），英国女作家暨插画家。她创作的以《彼得兔的故事》为代表的儿童绘本故事，给全世界一代又一代的孩子们带来了无限的乐趣和心灵的滋润。她的作品被誉为“全球最具影响力童书”“所有时代最畅销童书”。迄今为止，全世界几乎每个国家都有她的作品的译本，销量数以亿计。可以说，有孩子的地方，就有波特的作品；有波特作品的地方，就有孩子的欢笑声。

在她的笔下，淘气的彼得兔、爱干净的点点鼠太太、傻乎乎的鸭子杰迈玛、没礼貌的松鼠纳特金、好客的青蛙渔夫杰瑞米、顽皮的小猫汤姆……一个个被刻画得活灵活现、惟妙惟肖，既保持了动物的特性，又被赋予了人性。故事是那么生动有趣，引人入胜！绘画是那么精彩绝妙，令人赞叹！在给孩子们以欢乐和知识的同时，蕴含着积极的生活哲理与教育意义。

童心、童趣、爱心、欢乐蕴含在毕翠克丝·波特的全部作品之中，并以最自然的方式流露。无论是孩子还是大人，读过这些作品，无不激起对大自然、对动物的热爱与保护之心，在不知不觉中追求并保持着人与家庭、人与社会、人与自然、人与自己的和谐。所有这些，也许已超出作家最初的创作意识，然而，这也就是经典的魅力所在，历久而弥新。

感谢毕翠克丝·波特，可以让我们今天的孩子能够读到这么精彩、这么快乐的书！

伟大的作家！伟大的作品！

**据**说，

莴笋叶吃多了有催眠的作用。

可是，

人吃了莴笋叶就从来没有发生过想要睡觉的事儿。

不过，人又不是兔子。

在弗家小兔身上，

莴笋叶就确实产生过很强的催眠效果。



**小**兔本杰明长大以后，  
和他的表妹弗洛普西结了婚。  
他们生了一大堆孩子，是个大家庭。  
虽然生活开销大，费用有些紧张，  
但这一大家子却也过得快快乐乐。  
因为记不清弗洛普西家的每个孩子的名字，  
大家一般就叫他们“弗家小兔”。





这 一大家子的食物总是不够吃，  
本杰明老是要向弗洛普西的哥哥彼得兔借些卷心菜，  
因为他有一个苗圃可以种点儿菜。



但有时候，彼得兔也没有多余的卷心菜可以分给他们。



**遇**到这种情况，弗家小兔们就穿过田野，去一个垃圾堆里找食物。垃圾堆就在麦克格雷戈先生的菜园子外面的一条土沟里。





**麦**克格雷戈先生的垃圾堆里有各种各样的东西：果酱瓶、纸袋、割草机割下的青草（它们堆积得像个小山那么高，只是嚼起来老是有一股机油味），还有一些烂茭瓜和一两只旧靴子。有一天——嗨呀，开心死了——那儿有一大堆长老了的莴笋菜，老得都开出花来了。



**弗**家小兔们专拣莴笋叶吃，

肚子很快被莴笋叶填得满满的。

渐渐地，他们一只接一只困得睁不开眼睛，  
躺在碎青草堆里呼呼酣睡起来。

本杰明不像孩子们那样困得那么厉害。

在睡着之前，他还能够清醒地抓过一个纸袋，  
套在自己的头上，以防止苍蝇来打扰他的好梦。

在温暖的阳光下，弗家小兔们睡得又香又甜。  
从菜园子另一头的草地上，  
远远地传来割草机发出的“咔嚓咔嚓”的声音。  
绿豆苍蝇“嗡——嗡——”地在围墙边来回  
乱飞。一只上了年纪的小个子老鼠跑过来，  
在果酱瓶堆里翻来找去。她叫点点鼠托马西娜，  
是一种有着长长尾巴的丛林中的老鼠。



**点**点鼠太太跑过纸袋时，弄得纸袋沙沙作响，  
本杰明被吵醒了。点点鼠太太连声道歉，还说她自己  
也认识彼得兔。





**她**和本杰明在墙根底下闲聊着，就在这时，从头顶上传来了一阵重重的脚步声。突然，麦克格雷戈先生把一袋刚刚割下的碎青草倒了下来，正好倒在酣睡的弗家小兔们的身上！本杰明悄无声息地缩到了纸袋下面，点点鼠太太也躲进了一个果酱瓶子里。



**碎**青草像细雨似的撒在小兔子们的身上，他们在睡梦中露出甜美的微笑。他们没有被弄醒，因为老莴笋叶的催眠药效实在太强了。他们梦见他们的兔妈妈弗洛普西，正在干草床铺上给他们掖好被子。麦克格雷戈先生把袋子倒空以后，往下一看，就看见一些棕色的小耳朵尖儿从碎青草堆里冒了出来，特别有趣，他盯着他们看了好一会儿。就在这个时候，一只苍蝇落在一个小耳朵尖儿上停住了，那只小耳朵动了动。